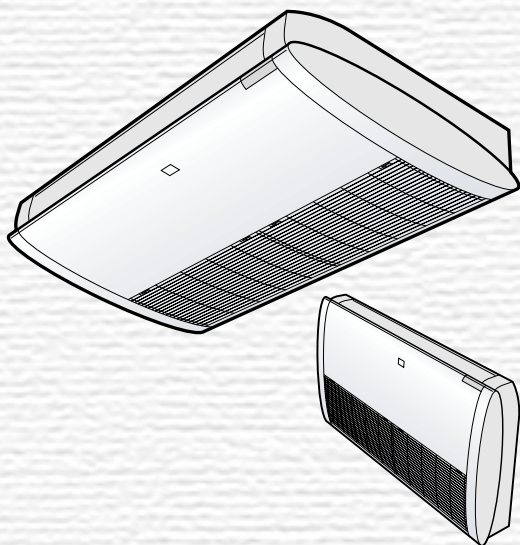


SHARP®

Eco inverter

Air Conditioner



- Uses ozone layer friendly refrigerant R410A.
- Utiliza refrigerante R410A que no daña la capa de ozono.
- Utilizza il refrigerante R410A che non danneggia il buco nell'ozono.
- Usa refrigerante R410A amigo da camada de ozono.
- Utilise un réfrigérant qui n'attaque pas la couche d'ozone, le R410A.

INDOOR UNIT
UNIDAD INTERIOR
UNITA' INTERNA
UNIDADE INTERIOR
UNITE INTERIEURE

OUTDOOR UNIT
UNIDAD EXTERIOR
UNITA' ESTERNA
UNIDADE EXTERIOR
UNITE EXTERIEURE

GS-XP07FR
GS-XP09FR
GS-XP12FR
GS-XP18FR
GS-XP24FR
GS-XP27FR

AE-X7FR
AE-X9FR
AE-X12FR
GU-XR18FR
GU-XR24FR
GU-XR27FR

* Plasmacluster is trademark of SHARP Corporation.

GS-XP07FR
GS-XP09FR
GS-XP12FR
GS-XP18FR
GS-XP24FR
GS-XP27FR

FLOOR/CEILING TYPE
ROOM AIR CONDITIONER
OPERATION MANUAL

TIPO DE SUELO/TECHO
ACONDICIONADOR DE AIRE
PARA HABITACIÓN
MANUAL DE INSTRUCCIONES

TIPO DI PAVIMENTO/SOFFITTO
CONDIZIONATORE D'ARIA PER
ABITAZIONI
MANUALE DI ISTRUZIONE

TIPO CHÃO/TECTO
AR CONDICIONADO DE SALA
MANUAL DE INSTRUÇÕES

CLIMATISEUR DOMESTIQUE
DE TYPE AU SOL/PLAFOND
NOTICE D'UTILISATION

ENGLISH

ESPAÑOL

ITALIANO

PORTUGUÊS

FRANÇAIS



Attention : votre produit comporte ce symbole. Il signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux. Un système de collecte séparé est prévu pour ces produits.

A. Informations sur la mise au rebut à l'intention des utilisateurs privés (ménages)

1. Au sein de l'Union européenne

Attention : si vous souhaitez mettre cet appareil au rebut, ne le jetez pas dans une poubelle ordinaire !

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être traités séparément et conformément aux lois en vigueur en matière de traitement, de récupération et de recyclage adéquats de ces appareils.

Suite à la mise en oeuvre de ces dispositions dans les Etats membres, les ménages résidant au sein de l'Union européenne peuvent désormais ramener gratuitement* leurs appareils électriques et électroniques usagés sur des sites de collecte désignés. Dans certains pays*, votre détaillant reprendra également gratuitement votre ancien produit si vous achetez un produit neuf similaire. *) Veuillez contacter votre administration locale pour plus de renseignements.

Si votre appareil électrique ou électronique usagé comporte des piles ou des accumulateurs, veuillez les mettre séparément et préalablement au rebut conformément à la législation locale en vigueur.

En veillant à la mise au rebut correcte de ce produit, vous contribuerez à assurer le traitement, la récupération et le recyclage nécessaires de ces déchets, et préviendrez ainsi les effets néfastes potentiels de leur mauvaise gestion sur l'environnement et la santé humaine.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Suisse : les équipements électriques ou électroniques usagés peuvent être ramenés gratuitement au détaillant, même si vous n'achetez pas un nouvel appareil. Pour obtenir la liste des autres sites de collecte, veuillez vous reporter à la page d'accueil du site www.swico.ch ou www.sens.ch .

B. Informations sur la mise au rebut à l'intention des entreprises

1. Au sein de l'Union européenne

Si ce produit est utilisé dans le cadre des activités de votre entreprise et que vous souhaitez le mettre au rebut :

Veuillez contacter votre revendeur SHARP qui vous informera des conditions de reprise du produit. Les frais de reprise et de recyclage pourront vous être facturés. Les produits de petite taille (et en petites quantités) pourront être repris par vos organisations de collecte locales.

Espagne : veuillez contacter l'organisation de collecte existante ou votre administration locale pour les modalités de reprise de vos produits usagés.

2. Pays hors de l'Union européenne

Si vous souhaitez mettre ce produit au rebut, veuillez contacter votre administration locale qui vous renseignera sur la méthode d'élimination correcte de cet appareil.

Nous vous remercions de l'achat d'un climatiseur SHARP. Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

TABLE DES MATIERES

• CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES	F-1	• MINUTERIE D'ARRET APRES UNE HEURE	F-11
• AUTRES REMARQUES SUR LE FONCTIONNEMENT	F-3	• FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE ...	F-12
• CONSEILS SUR LES ECONOMIES D'ENERGIE	F-3	• CONSEILS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT DU PLASMACLUSTER	F-14
• NOMENCLATURE	F-4	• FONCTIONNEMENT DU PLASMACLUSTER	F-14
• UTILISATION DE LA TELECOMMANDE ...	F-6	• MODE AUXILIAIRE	F-15
• FONCTIONNEMENT DE BASE	F-8	• ENTRETIEN	F-15
• REGLAGE DE LA DIRECTION DU DEBIT D'AIR	F-10	• AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE	F-17
• FONCTIONNEMENT A PLEIN REGIME ...	F-11		

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

AVERTISSEMENTS

- 1** Ne pas tirer ou déformer le cordon d'alimentation. Le fait de saisir fortement ou de mal utiliser le cordon d'alimentation risque d'endommager l'appareil et de provoquer une électrocution.
- 2** Veiller à ne pas exposer votre corps directement à l'air évacué pendant une longue période. Il risque d'affecter votre état physique.
- 3** Lors de l'utilisation du climatiseur pour des nourrissons, de jeunes enfants, des personnes âgées, des personnes alitées ou handicapées, s'assurer que la température de la pièce est appropriée aux personnes qui se trouvent dans la pièce.
- 4** Ne jamais insérer d'objet dans l'appareil. Le fait d'insérer des objets peut provoquer des blessures à cause de la rotation à grande vitesse des ventilateurs internes.
- 5** Mettre le climatiseur sans faille à la terre. Ne pas connecter le fil de mise à la terre à un tuyau de gaz, une conduite d'eau, un paratonnerre ou un fil de mise à la terre du téléphone. Une mise à la terre incomplète risque de provoquer une électrocution.
- 6** Si l'on constate n'importe quelle anomalie sur le climatiseur (ex : une odeur de brûlé), l'arrêter immédiatement et couper le disjoncteur.
- 7** L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales. Une connexion de câble incorrecte peut provoquer une surchauffe du cordon d'alimentation, de la fiche et de la prise électrique et provoquer un incendie.
- 8** Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent d'entretien ou encore une personne possédant des qualifications similaires afin d'éviter tout danger. Utiliser uniquement le cordon d'alimentation spécifié par le fabricant pour le remplacement.

MISES EN GARDE POUR L'INSTALLATION/ LE DEMONTAGE/LA REPARATION

- Ne pas essayer d'installer/démonter/réparer soi-même l'appareil. Un fonctionnement inadéquat peut provoquer des décharges électriques, des fuites d'eau, des incendies etc. Consulter votre revendeur ou un service de dépannage qualifié pour les opérations d'installation/démontage/réparation de cette unité.



Cet équipement est conforme aux exigences des Directives 89/336/CEE et 73/23/CEE modifiées par la directive 93/68/CEE.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

PRECAUTIONS D'EMPLOI

- 1** Ouvrir périodiquement une fenêtre ou une porte pour aérer la pièce, en particulier lors de l'utilisation d'appareils à gaz. Une ventilation insuffisante risque de provoquer un manque d'oxygène.
- 2** Ne pas utiliser les touches avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer une électrocution.
- 3** Par mesure de sécurité, couper le disjoncteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- 4** Vérifier périodiquement l'usure du rack de montage de l'unité extérieure afin de s'assurer qu'il est fixé fermement en place.
- 5** Ne rien placer sur l'unité extérieure et ne pas marcher dessus. L'objet ou la personne risque de basculer ou de tomber, provoquant des blessures.
- 6** Cet appareil est conçu pour une utilisation privée. Ne pas l'utiliser pour d'autres applications, par exemple dans un chenil ou une serre pour l'élevage d'animaux ou la culture des plantes.
- 7** Ne pas placer une cuvette contenant de l'eau sur l'appareil. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, l'isolation électrique risque d'être détériorée et peut provoquer une électrocution.
- 8** Ne pas bloquer les entrées et sorties d'air de l'appareil. Cela risque de provoquer un fonctionnement insuffisant ou des pannes.
- 9** S'assurer d'arrêter le fonctionnement et de couper le disjoncteur avant d'effectuer la maintenance ou le nettoyage. Un ventilateur tourne à l'intérieur de l'appareil et risque de vous blesser.
- 10** Ne pas éclabousser ou verser de l'eau directement sur l'appareil. L'eau risque de provoquer une électrocution ou d'endommager l'appareil.
- 11** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants en bas âge ou des personnes handicapées sans surveillance.
Les jeunes enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

PRECAUTIONS POUR L'EMPLACEMENT/INSTALLATION

- S'assurer de connecter le climatiseur à une alimentation de tension et de fréquence appropriées.
L'utilisation d'une alimentation ayant une tension et une fréquence incorrectes peut endommager l'appareil et provoquer un incendie.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit où l'air est peu chargé en poussières, fumées et humidité. Il risque de provoquer un incendie.
Installer l'appareil dans un endroit peu poussiéreux, sans fumées ni humidité dans l'air.
- Arranger le flexible de vidange pour assurer un écoulement normal. Un écoulement insuffisant risque de mouiller la pièce, les meubles, etc.
- S'assurer qu'un disjoncteur de fuite ou un disjoncteur de circuit est installé, en fonction de l'emplacement d'installation, pour éviter une électrocution.

AUTRES REMARQUES SUR LE FONCTIONNEMENT

GAMME DE TEMPERATURES DE SERVICE

		TEMP. INT.	TEMP. EXT.
REFRODIS- SEMENT	limite supérieure	32°C S. 23°C H.	43°C S. -
	limite inférieure	21°C S. 15°C H.	21°C S. -
CHAUF- FAGE	limite supérieure	27°C S. -	24°C S. 18°C H.
	limite inférieure	20°C S. -	-7°C S. -8°C H.

S. = Ampoule sèche H. = Ampoule humide

- Le dispositif de protection intégré peut empêcher cette unité de fonctionner quand celle-ci est utilisée hors de cette portée.
- De la condensation peut se former sur la sortie d'air si cette unité fonctionne continuellement en mode FRAIS ou SEC et que l'humidité dépasse les 80 pour-cent.

EN CAS DE PANNE DE COURANT

Ce climatiseur est équipé d'une fonction de mémoire pour mémoriser les réglages en cas d'une panne de courant.

Lorsque la panne est rétablie, l'appareil redémarrera automatiquement avec les mêmes réglages qui étaient actifs avant l'alimentation de courant, excepté les réglages de la minuterie.

Si les minuteries ont été réglées avant une panne de courant, elles n'ont pas besoin d'être réglées à nouveau lorsque le courant est rétabli.

FONCTION DE PRECHAUFFAGE

En mode CHAUFFAGE, le ventilateur intérieur risque de ne pas démarrer pendant deux à cinq minutes après l'allumage de l'appareil pour éviter que de l'air froid soit soufflé de l'appareil.

FONCTION DE DEGIVRAGE

- Lorsque de la glace se forme sur l'échangeur de chaleur dans l'unité extérieure en mode CHAUFFAGE, un dégivreur automatique fournit de la chaleur pendant environ 5 à 10 minutes pour éliminer la glace. Pendant le dégivrage, les ventilateurs intérieur et extérieur s'arrêtent de fonctionner.
- Après le dégivrage, l'appareil reprend automatiquement le fonctionnement en mode CHAUFFAGE.

RENDEMENT DU CHAUFFAGE

- L'appareil utilise une pompe à chaleur qui aspire la chaleur de l'air extérieur et la libère dans la pièce. La température extérieure de l'air affecte ainsi considérablement le rendement du chauffage.
- Si le rendement du chauffage est réduit à cause de températures extérieures basses, utiliser un chauffage d'appoint.
- Il faut du temps pour préchauffer et chauffer toute la pièce, à cause du système de circulation d'air forcé.

CONSEILS SUR LES ECONOMIES D'ENERGIE

Quelques méthodes simples sont décrites ci-dessous pour économiser de l'énergie lorsque le climatiseur est utilisé.

REGLER LA TEMPERATURE APPROPRIEE

- Le fait de régler le thermostat à une température de 1°C supérieure à celle de la température souhaitée en mode FRAIS et de 2°C inférieure en mode CHAUFFAGE permet une économie d'environ 10 pour-cent de sa consommation électrique.
- Le fait de régler la température à un niveau plus bas que nécessaire pendant la climatisation augmente la consommation électrique.

BLOQUER LES RAYONS DIRECTS DU SOLEIL ET EVITER LES COURANTS D'AIR

- Le fait de bloquer les rayons directs du soleil pendant la climatisation réduira la consommation électrique.
- Fermer les fenêtres et les portes pendant les opérations de refroidissement et de chauffage.

REGLER LA DIRECTION APPROPRIEE DU DEBIT D'AIR POUR OBTENIR LA MEILLEURE CIRCULATION D'AIR

MAINTENIR LE FILTRE PROPRE AFIN D'ASSURER UN FONCTIONNEMENT OPTIMAL

OPTIMISER L'UTILISATION DE LA FONCTION DE MINUTERIE D'ARRET

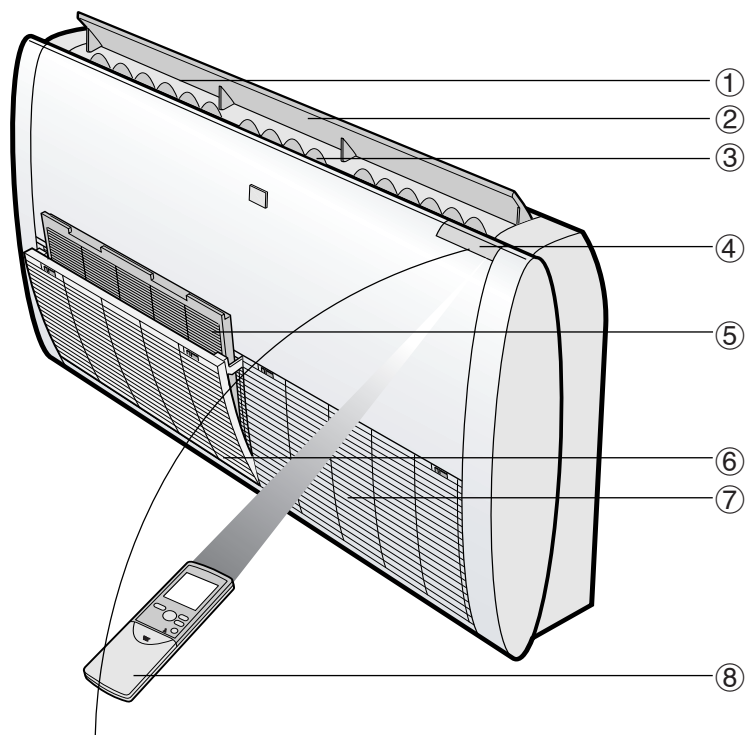
DEBRANCHER LE CORDON D'ALIMENTATION LORSQUE L'APPAREIL N'EST PAS UTILISE PENDANT UNE PERIODE PROLONGEE

- L'unité intérieure continue à consommer une faible quantité de courant lorsqu'elle ne fonctionne pas.

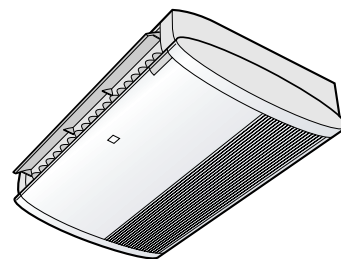
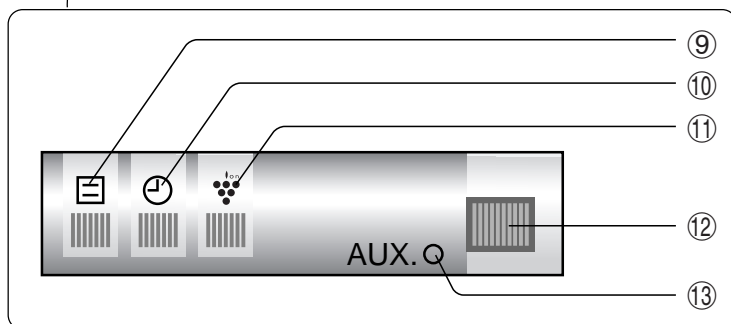
NOMENCLATURE

UNITE INTERIEURE

(Si installée sur le sol)



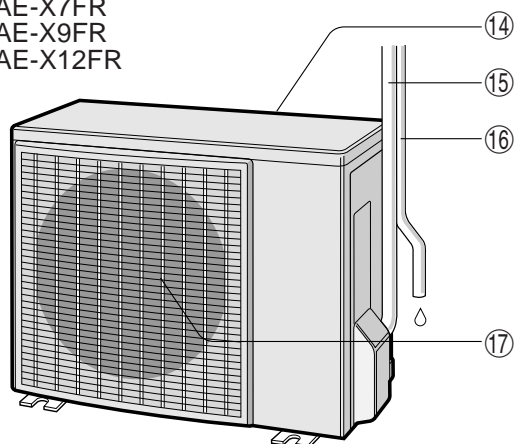
- ① Bouche de sortie (Air)
 - ② Volets d'aération à réglage vertical
 - ③ Volets d'aération à réglage horizontal
 - ④ Panneau d'indicateurs
 - ⑤ Filtres à air
 - ⑥ Grille d'admission de l'air
 - ⑦ Bouche d'entrée (Air)
 - ⑧ Télécommande
 - ⑨ Voyant de MARCHÉ (rouge)
 - ⑩ Voyant de la MINUTERIE (orange)
 - ⑪ Voyant de PLASMA-CLUSTER (bleu)
 - ⑫ Fenêtre de RECEPTION
 - ⑬ Touche AUX.
- (Si installée au plafond)



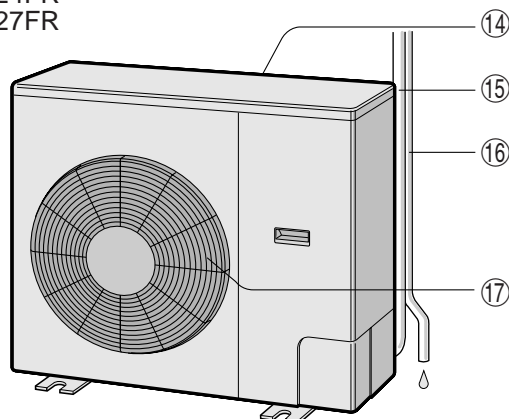
- ⑭ Bouche d'entrée (Air)
- ⑮ Cordon d'interconnexion et tube réfrigérant
- ⑯ Flexible de vidange
- ⑰ Bouche de sortie (Air)

UNITE EXTERIEURE

AE-X7FR
AE-X9FR
AE-X12FR

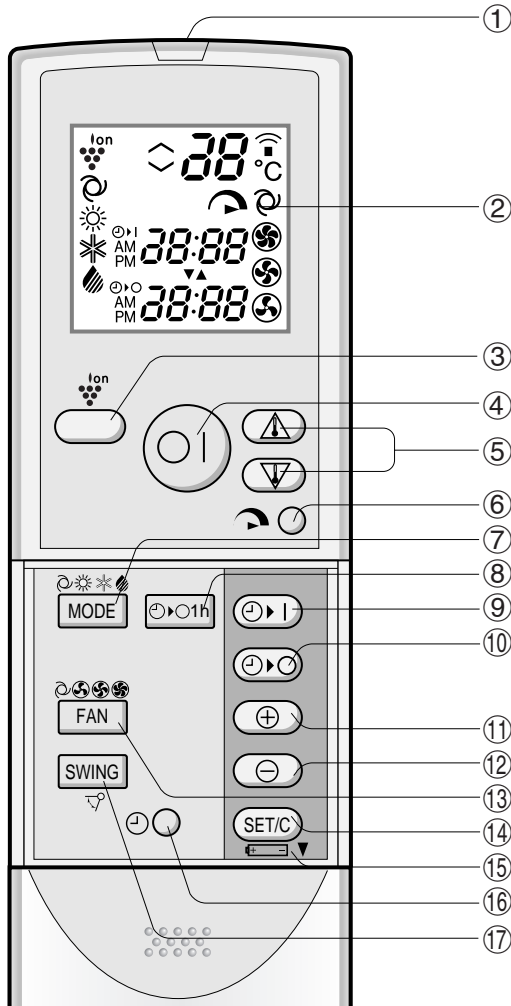


GU-XR18FR
GU-XR24FR
GU-XR27FR



REMARQUE : Les unités réelles peuvent varier légèrement de celles montrées ci-dessus.

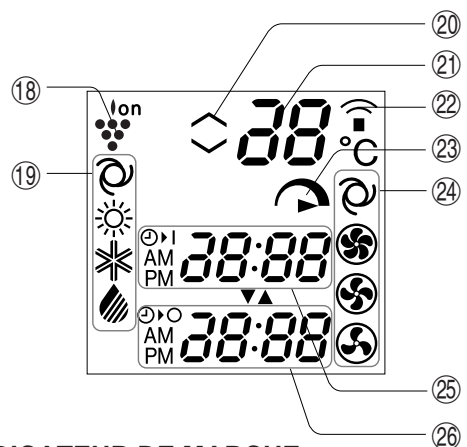
TELECOMMANDE



- ① **EMETTEUR**
- ② **AFFICHAGE (Affichage à cristaux liquides)**
- ③ **Touche PLASMACLUSTER**
- ④ **Touche MARCHE/ARRET**
- ⑤ **Touche de THERMOSTAT**
- ⑥ **Touche PLEIN REGIME**
- ⑦ **Touche MODE**
- ⑧ **Touche de d'ARRET APRES UNE HEURE**
- ⑨ **Touche MARCHÉ DE LA MINUTERIE (pour régler la minuterie)**
- ⑩ **Touche ARRÊT DE LA MINUTERIE (pour régler la minuterie)**
- ⑪ **Touche d'AVANCE DU TEMPS**
- ⑫ **Touche de REcul DU TEMPS**
- ⑬ **Touche VENTILATEUR (FAN)**
- ⑭ **Touche de REGLAGE DE LA MINUTERIE/ D'ANNULATION DE LA MINUTERIE (SET/C)**
- ⑮ **Indique que le COMPARTIMENT DES PILES est en dessous de cette marque**
- ⑯ **Touche d'HORLOGE**
- ⑰ **Touche OSCILLATION (SWING)**

AFFICHAGE L.C.D. DE LA TELECOMMANDE

- ⑱ **SYMBÔLE DU PLASMACLUSTER**
- ⑲ **SYMBÔLES DE MODE**
 - : AUTO
 - : FRAIS
 - : CHAUFFAGE
 - : SEC
- ⑳ **REGLAGE DU THERMOSTAT POUR LES MODES AUTO ET SEC**
- ㉑ **VOYANT DE TEMPERATURE**
- ㉒ **SYMBÔLE DE TRANSMISSION**
- ㉓ **SYMBÔLE PLEIN REGIME**
- ㉔ **SYMBÔLES DE VITESSE DU VENTILATEUR**
 - : AUTO
 - : BASSE
 - : HAUTE
 - : FAIBLE

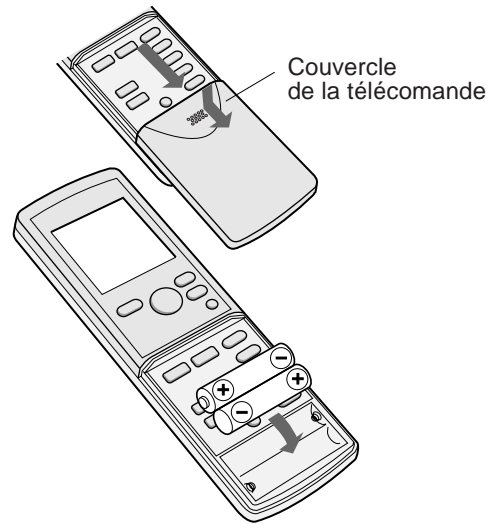


- ㉕ **INDICATEUR DE MARCHÉ DE LA MINUTERIE/HORLOGE**
Indique l'heure pré-réglée de mise en marche de la minuterie ou l'heure courante.
- ㉖ **INDICATEUR D'ARRÊT DE LA MINUTERIE**
Indique l'heure pré-réglée d'arrêt de la minuterie ou d'arrêt de la minuterie après une heure.

UTILISATION DE LA TELECOMMANDE

CHARGER LES BATTERIES Utiliser deux piles de format AAA (R03).

- 1 Retirer le couvercle de la télécommande.
- 2 Insérer les piles dans le compartiment, en s'assurant que les polarités \oplus et \ominus sont alignées correctement.
 - L'affichage indique "AM 6:00" lorsque les piles sont insérées correctement.
- 3 Remettre le couvercle en place.



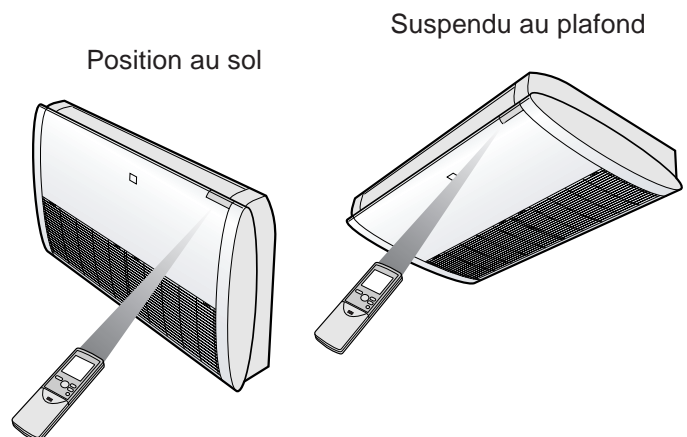
REMARQUES :

- La durée de service des piles est d'environ un an dans des conditions d'utilisation normales.
- Lors du remplacement des piles, toujours remplacer les deux piles en même temps, et s'assurer qu'elles sont du même type.
- Si la télécommande ne fonctionne pas correctement après le remplacement des piles, sortir les piles et les remettre en place 30 secondes plus tard.
- Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, enlever les piles de la télécommande.

COMMENT UTILISER LA TELECOMMANDE

Pointer la télécommande vers la fenêtre de réception du signal de l'appareil et appuyer sur la touche désirée. L'appareil émet un bip lorsqu'il reçoit le signal.

- S'assurer qu'il n'y a pas de rideau ou d'autre objet entre la télécommande et l'appareil.
- La télécommande peut envoyer des signaux d'une distance de 7 mètres.

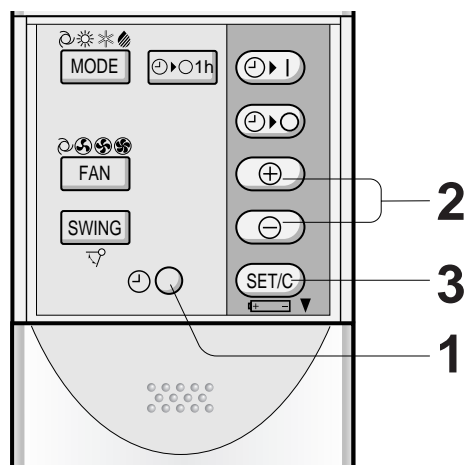


ATTENTION

- Ne pas exposer la fenêtre de réception du signal aux rayons directs du soleil, étant donné qu'ils peuvent gêner son fonctionnement. Si la fenêtre de réception du signal est exposée aux rayons directs du soleil, tirer le rideau pour bloquer la lumière.
- Le fait d'utiliser une lampe fluorescente avec un démarreur rapide dans la même pièce risque de créer des interférences avec la transmission du signal.
- L'appareil peut être affecté par les signaux transmis par la télécommande d'un téléviseur, d'un magnétoscope ou d'un autre équipement utilisé dans la même pièce.
- Ne pas laisser la télécommande exposée aux rayons directs du soleil ou près d'un radiateur. Protéger également l'appareil et la télécommande contre l'humidité et les chocs qui peuvent décolorer ou endommager l'appareil.

REGLER L'HEURE ACTUELLE DE L'HORLOGE

Il y a deux modes d'horloge : le mode 12 heures et le mode 24 heures.



Exemple : 5 heures de l'après-midi

Horloge	Affichage
Mode 12 heures	PM 5:00
Mode 24 heures	17:00

1 Pour régler le mode 12 heures, appuyer une fois sur la touche d'HORLOGE durant la première étape.

Pour régler le mode 24 heures, appuyer deux fois sur la touche d'HORLOGE durant la première étape.

2 Appuyer sur la touche d'AVANCE DU TEMPS ou de REcul DE TEMPS pour régler l'heure courante.

- Maintenir la touche enfoncée pour avancer ou reculer rapidement l'affichage de l'heure.

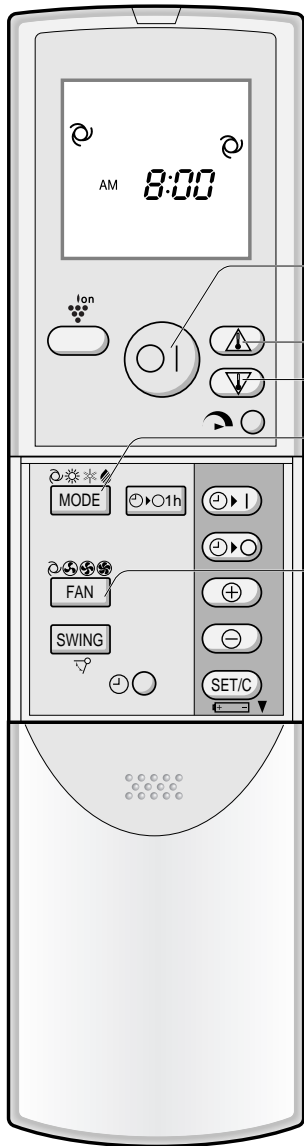
3 Appuyer sur la touche SET/C.

- Les deux points (:) clignotent pour indiquer que l'horloge fonctionne.

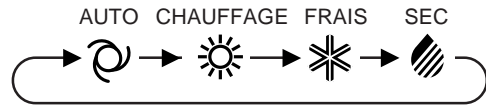
REMARQUE :

- L'heure courante ne peut pas être réglée lorsque la minuterie fonctionne.


FONCTIONNEMENT DE BASE



1 Appuyer sur la touche MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement.



2 Appuyer sur la touche MARCHE/ARRET pour commencer l'utilisation.

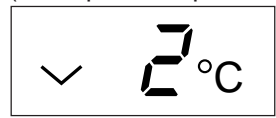
- Le voyant rouge de MARCHE () s'allume sur l'appareil.

3 Appuyer sur la touche de THERMOSTAT pour régler la température souhaitée.

- En modes AUTO et SEC, la température peut être changée par pas de 1°C dans une plage allant de 2°C en plus à 2°C en moins par rapport à la température déterminée automatiquement par le climatiseur. (Exemple : 1°C plus élevé)



- En mode FRAIS et CHAUFFAGE, la température peut être réglée entre 18 et 32°C. (Exemple : 2°C plus faible)




4 Appuyer sur la touche FAN pour régler la vitesse désirée du ventilateur.



- En mode SEC, la vitesse du ventilateur est pré-réglée sur AUTO et ne peut pas être modifiée.

5 Pour éteindre l'appareil, appuyer à nouveau sur la touche MARCHE/ARRET.

- Le voyant rouge de MARCHE () s'éteint sur l'appareil.

CONSEILS A PROPOS DU MODE AUTO

En mode AUTO, les réglages de température et de mode sont sélectionnés automatiquement selon la température de la pièce et la température extérieure lorsque l'appareil est allumé.

Modes et réglages de température

		Temp. extérieure (°C)				
		0	10	18	28	34
Temp. intérieure (°C)	29	Chauf- fage (24°C)	Chauf- fage (23°C)	Frais (24°C)		Frais (25°C)
	21			Frais (26°C)		
		Sec (Temp. de la pièce -2°C)			Chauffage (22°C)	

Les chiffres entre () sont les réglages de température

Pendant le fonctionnement, si la température extérieure varie, les réglages de température glisseront automatiquement comme indiqué sur le tableau.

CHANGEMENT DE MODE

Pendant les saisons où l'on doit CLIMATISER la journée et CHAUFFER la nuit ou si la température ambiante est extrêmement plus élevée que la température réglée, à cause d'un appareil de chauffage supplémentaire, le mode commute automatiquement entre le mode CHAUFFAGE et le mode FRAIS afin de maintenir la température de la pièce à un niveau confortable.

REGLAGE DE LA DIRECTION DU DEBIT D'AIR

DEBIT D'AIR VERTICAL

VOICI COMMENT AJUSTER LA DIRECTION DU DEBIT D'AIR

Appuyer une fois sur la touche SWING de la télécommande.

- Le volet de réglage vertical d'aération change continuellement d'angle.

Appuyer à nouveau sur la touche SWING lorsque volet de réglage vertical est à la position désirée.

- Le volet d'aération arrête de se déplacer dans l'intervalle indiqué sur le schéma.
- La position ajustée sera mémorisée et réglée automatiquement à la même position lors de l'utilisation suivante.

Intervalle de réglage

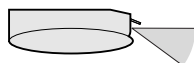
Modes FRAIS et SEC

Position au sol



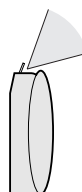
L'intervalle de réglage est plus étroit que l'intervalle SWING afin d'éviter une condensation.

Suspendu au plafond



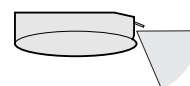
Mode CHAUFFAGE

Position au sol



L'intervalle est large, de sorte que le débit d'air puisse être dirigé vers le sol.

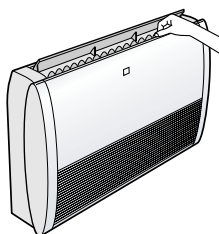
Suspendu au plafond



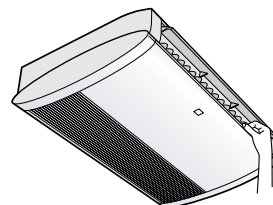
DIRECTION HORIZONTALE DU DEBIT D'AIR

Tenir le volet de réglage horizontal de l'aération comme indiqué sur le schéma et ajuster la direction du débit d'air.

Position au sol




Suspendu au plafond



ATTENTION

Ne jamais essayer d'ajuster les volets de réglage de débit d'air vertical manuellement.

- Un réglage manuel du volet de réglage vertical peut provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil lorsque la télécommande est utilisée pour le réglage.
- Lorsque le volet de réglage vertical est positionné à la position la plus basse en mode FRAIS ou en mode SEC pendant une période prolongée, une condensation risque de se produire.

Ne pas placer le volet de réglage horizontal en position extrême de gauche ou de droite en mode FRAIS lorsque la vitesse du ventilateur est réglée sur "FAIBLE ()" pendant une longue durée.

De la condensation risque de se former sur les volets d'aération.

FONCTIONNEMENT A PLEIN REGIME

Dans ce mode de fonctionnement, le climatiseur fonctionne à plein régime pour rafraîchir ou réchauffer l'atmosphère de la pièce si rapidement que vous pouvez vous contenter de le mettre en marche juste au moment où vous rentrez chez vous.



1 Pour activer le fonctionnement en PLEIN REGIME, appuyer sur la touche PLEIN REGIME pendant le fonctionnement.

- La télécommande affiche "☀️".
- L'affichage de température s'éteint.

POUR ANNULER

Appuyer à nouveau sur la touche PLEIN REGIME.

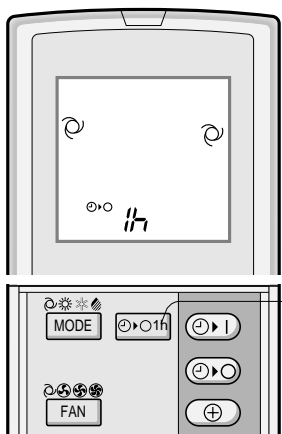
- Le fonctionnement en PLEIN REGIME est également annulé lorsque le mode de fonctionnement est modifié ou quand l'appareil est éteint.

REMARQUE :

- Il n'est pas possible de régler la température ou la vitesse du ventilateur en mode de fonctionnement à PLEIN REGIME.

MINUTERIE D'ARRET APRES UNE HEURE

Lorsque la minuterie d'ARRET APRES UNE HEURE est activée, l'appareil s'arrête de fonctionner après une heure.



1 Appuyer sur la touche d'ARRET APRES UNE HEURE.

- La télécommande affiche "🕒 1h".
- Le voyant orange de la MINUTERIE (🕒) s'allume sur l'appareil.
- L'appareil s'arrête après une heure.

POUR ANNULER

Appuyer sur la touche d'ANNULATION DE LA MINUTERIE (SET/C).

- Le voyant lumineux orange de la MINUTERIE (🕒) s'éteint sur l'appareil.

Enfin appuyer à nouveau sur la touche MARCHÉ/ARRET pour éteindre l'appareil.

- Le voyant lumineux rouge de MARCHÉ (🔴) et le voyant lumineux orange de la MINUTERIE (🕒) s'éteignent sur l'appareil.

REMARQUES :

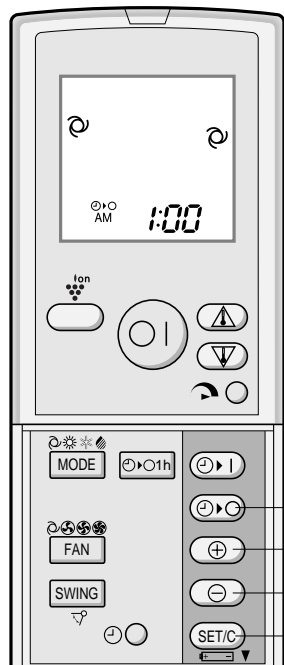
- Le fonctionnement de la minuterie d'ARRET APRES UNE HEURE a la priorité sur les fonctionnements MARCHÉ DE LA MINUTERIE et ARRET DE LA MINUTERIE.
- Lorsque la minuterie d'ARRET APRES UNE HEURE est réglée pendant que l'appareil ne fonctionne pas, l'appareil fonctionne pendant une heure avec la condition réglée précédemment.
- Si l'on veut utiliser l'appareil une autre heure avant que la minuterie d'ARRET APRES UNE HEURE soit activée, appuyer à nouveau sur la touche d'ARRET APRES UNE HEURE pendant l'utilisation.
- Si MARCHÉ DE LA MINUTERIE et/ou ARRET DE LA MINUTERIE sont réglés, la touche d'ANNULATION DE LA MINUTERIE annule chaque réglage.

FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

REMARQUE :

Avant de régler la minuterie, s'assurer que l'horloge est réglée correctement à l'heure courante.

ARRET DE LA MINUTERIE



1 Appuyer sur la touche d'ARRET DE LA MINUTERIE (⏸).

2 Le voyant ARRET DE LA MINUTERIE commence à clignoter ; appuyer sur la touche d'AVANCE DU TEMPS ou de REcul DE TEMPS pour régler l'heure courante. (L'heure peut être réglée par incréments de 10 minutes.)

3 Pointer la télécommande sur la fenêtre de réception du signal de l'appareil et appuyer sur la touche de REGLAGE DE LA MINUTERIE (SET/C).

- Le voyant orange de la MINUTERIE (⏸) s'allume sur l'appareil.
- L'appareil émet un bip lorsqu'il reçoit le signal.

CONSEILS A PROPOS DE L'ARRET DE LA MINUTERIE

Lorsque le mode ARRET DE LA MINUTERIE est réglé, le réglage de température est automatiquement ajusté pour éviter que la pièce devienne excessivement chaude ou trop froide pendant votre sommeil. (Fonction de veille automatique)

MODE FRAIS/SEC :

- Une heure après le début du fonctionnement, la température augmente de 1°C plus haut que le réglage original du thermostat.

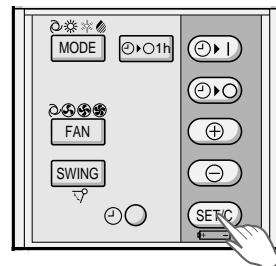
MODE DE CHAUFFAGE :

- Une heure après le début du fonctionnement, la température chute de 3°C plus bas que le réglage original du thermostat.

POUR ANNULER LE MODE MINUTERIE

Appuyer sur la touche d'ANNULATION DE LA MINUTERIE (SET/C).

- Le voyant lumineux orange de la MINUTERIE (⏸) s'éteint sur l'appareil.
- L'heure d'horloge courante sera affichée sur la télécommande.



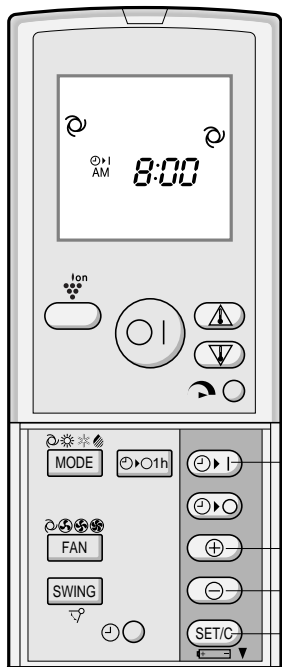
REMARQUE :

- Si MARCHE DE LA MINUTERIE, ARRET DE LA MINUTERIE ou ARRET APRES UNE HEURE est réglé, la touche d'ANNULATION DE LA MINUTERIE annule tous les réglages.

POUR MODIFIER LE REGLAGE D'HEURE

Annuler d'abord le réglage MINUTERIE, puis le régler à nouveau.

MARCHE DE LA MINUTERIE



1 Annuler d'abord le réglage (|) MARCHÉ DE LA MINUTERIE, puis le régler à nouveau.

2 Le voyant MARCHÉ DE LA MINUTERIE commence à clignoter ; appuyer sur la touche d'AVANCE DU TEMPS ou de REcul DE TEMPS pour régler l'heure courante. (L'heure peut être réglée par incréments de 10 minutes.)

3 Pointer la télécommande sur la fenêtre de réception du signal de l'appareil et appuyer sur la touche de REGLAGE DE LA MINUTERIE (SET/C).

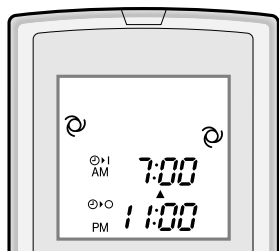
- Le voyant orange de la MINUTERIE () s'allume sur l'appareil.
- L'appareil émet un bip lorsqu'il reçoit le signal.

4 Sélectionner la condition de fonctionnement.

- L'unité s'allume avant l'heure réglée sur la minuterie afin que la température à l'intérieur de la pièce puisse atteindre celle voulue à l'heure prévue. (Fonction de réveil)

UTILISATION COMBINÉE DES MINUTERIES MARCHÉ/ARRET

On peut utiliser les minuteries MARCHÉ et ARRET combinées.



Exemple :

Pour arrêter l'appareil à 11:00 p.m. et pour le rallumer à 7:00 a.m. (avec les mêmes réglages de mode et de température).

1 Régler ARRET DE LA MINUTERIE à 11:00 p.m. pendant le fonctionnement.

2 Régler MARCHÉ DE LA MINUTERIE à 7:00 a.m.

La flèche (ou) entre le voyant MARCHÉ DE LA MINUTERIE et le voyant ARRET DE LA MINUTERIE montre quelle minuterie sera activée en premier.

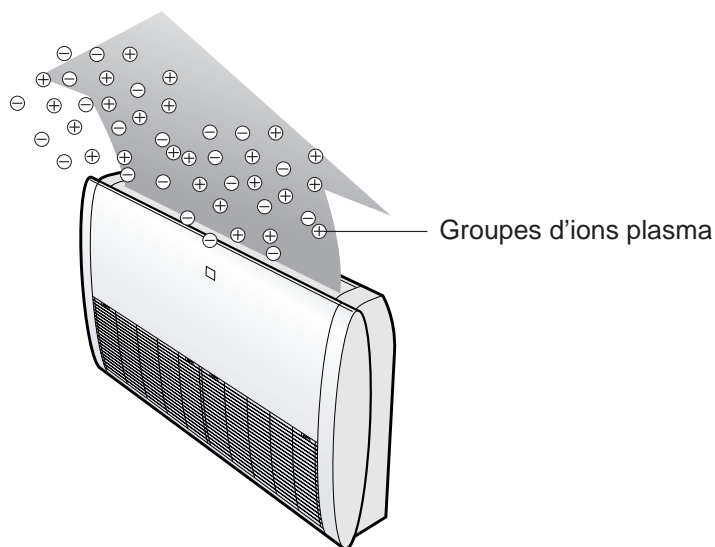
REMARQUES :

- On ne peut pas programmer les minuteries MARCHÉ DE LA MINUTERIE et ARRET DE LA MINUTERIE pour faire fonctionner l'appareil à des températures différentes ou d'autres réglages.
- Chaque minuterie peut être programmée pour être activée avant l'autre.

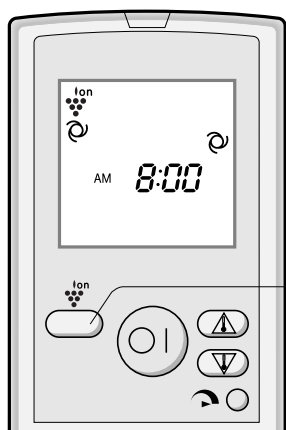
CONSEILS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT DU PLASMACLUSTER

L'ionisateur Plasmacluster à l'intérieur du climatiseur va délivrer des ions dans la pièce.

Une même quantité d'ions négatifs et positifs permettent de réduire la quantité de champignons de moisissure formés dans l'air.



FONCTIONNEMENT DU PLASMACLUSTER



1 Pendant le fonctionnement, appuyer sur la touche PLASMACLUSTER.

- La télécommande affiche "ion".
- Le voyant bleu de PLASMACLUSTER s'allume sur l'appareil.

POUR ANNULER

Appuyer à nouveau sur la touche PLASMACLUSTER.

- Le voyant de PLASMACLUSTER situé sur l'appareil s'éteindra.

REMARQUES :


- Le réglage du fonctionnement du PLASMACLUSTER sera mémorisé et fonctionnera dans le même mode, à la prochaine activation du climatiseur.
- Lorsqu'on appuie sur la touche PLASMACLUSTER alors que l'appareil ne fonctionne pas, le fonctionnement de PLASMACLUSTER démarrera sans le mode de climatisation de l'air (c-à-d, CHAUFFAGE ou REFROIDISSEMENT). Le symbole de mode sur la télécommande disparaîtra et la vitesse du ventilateur ne pourra pas être réglée sur AUTO.

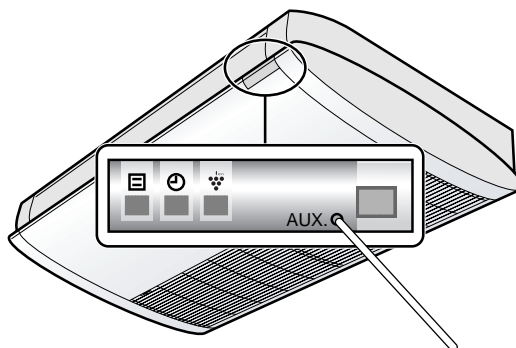
MODE AUXILIAIRE

Utiliser ce mode si la télécommande n'est pas disponible.

POUR ALLUMER

Appuyer sur la touche AUX. à l'aide d'une pointe fine sur le panneau indicateur.

- Le voyant rouge de MARCHE () s'allume sur l'appareil et l'appareil commence à fonctionner en mode AUTO.
- La vitesse du ventilateur et le réglage de température sont en position AUTO.



POUR ETEINDRE

Appuyer de nouveau sur la touche AUX.

- Le voyant rouge de MARCHE () s'éteint sur l'appareil.

REMARQUE :

Si la touche AUX. est enfoncée pendant le fonctionnement normal, l'appareil s'éteint.

ENTRETIEN

S'assurer de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale ou de couper le disjoncteur avant d'effectuer les travaux d'entretien.

NETTOYER L'APPAREIL ET LA TELECOMMANDE

- Les essuyer avec un chiffon doux.
- Ne pas les éclabousser ou verser de l'eau dessus. Cela peut provoquer une électrocution ou endommager l'appareil.
- Ne pas utiliser de l'eau chaude, un diluant, des poudres abrasives ou des solvants forts.

ENTRETIEN APRES LA SAISON DE CLIMATISATION

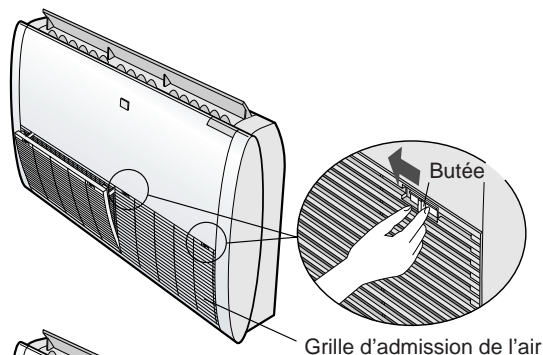
- 1** Faites fonctionner l'unité en mode FRAIS avec un réglage de température à 32°C pendant environ une demi-journée pour permettre au mécanisme de sécher complètement.
- 2** Arrêter le fonctionnement et débrancher l'appareil. Couper le disjoncteur, s'il est exclusivement dédié au climatiseur.
- 3** Nettoyer les filtres, puis les réinstaller.

ENTRETIEN AVANT LA SAISON DE CLIMATISATION

- 1** S'assurer que les filtres à air ne sont pas encrassés.
- 2** S'assurer qu'aucun objet ne bloque l'entrée ou la sortie d'air.
- 3** Vérifier périodiquement l'usure du rack de montage extérieur afin de s'assurer qu'il est fermement mis en place.

NETTOYAGE DES FILTRES

Les filtres à air doivent être nettoyés toutes les deux semaines.



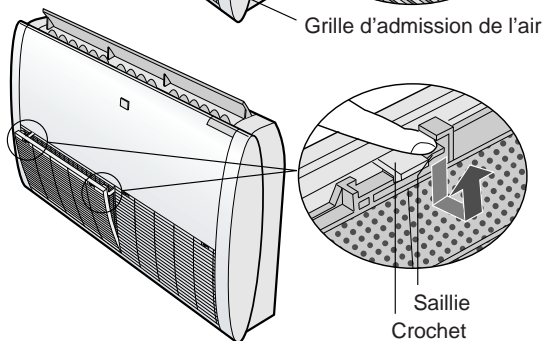
1 ETEINDRE L'APPAREIL

2 OUVRIR LA GRILLE D'ADMISSION DE L'AIR

1 Faire glisser les butées vers la gauche (OPEN ◁).

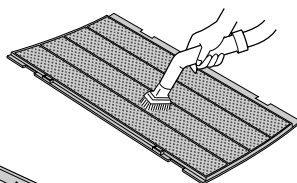
Deux butées sont fournies pour chaque grille d'entrée d'air.

2 Tirer doucement et ouvrir la grille d'entrée d'air.



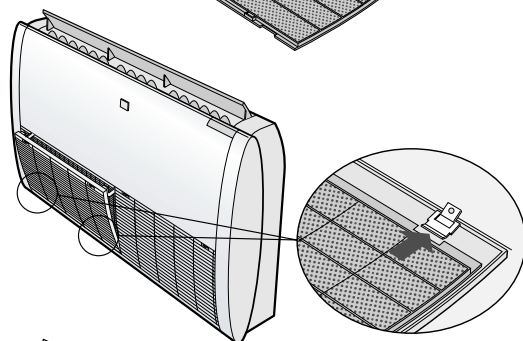
3 RETIRER LES FILTRES A AIR

Appuyer doucement sur les deux saillies des filtres à air pour les décrocher.



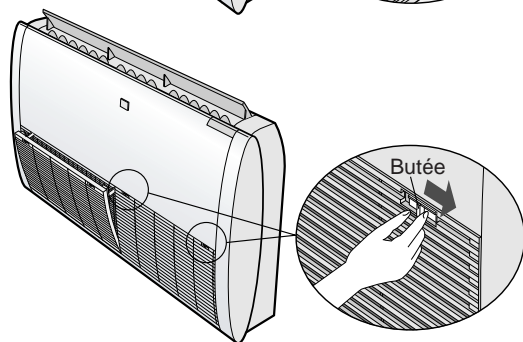
4 NETTOYER LES FILTRES A AIR

Utiliser un aspirateur pour éliminer la poussière. Si les filtres sont encrassés, les laver avec de l'eau chaude et un détergent doux. Sécher les filtres à l'ombre avant de les remettre en place.



5 RÉINSTALLER LES FILTRES À AIR

Placer le côté avant en bas et réinstaller les filtres dans leur emplacement d'origine. Poussez les crochets de manière à ce qu'ils soient bien fixés.



6 FERMER LA GRILLE D'ENTREE D'AIR

Faire glisser les butées sur la droite (CLOSE ▷) et verrouiller la grille d'entrée d'air.

AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE

Les conditions suivantes ne signifient pas un mauvais fonctionnement de l'appareil.

<p>L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS</p> <p>L'appareil ne fonctionne pas s'il est allumé immédiatement après sa mise hors circuit. L'appareil ne fonctionne pas immédiatement après le changement de mode. Cela sert à protéger le mécanisme interne. Attendre 3 minutes avant de faire fonctionner l'appareil.</p>	<p>LEGER BRUISSEMENT</p> <p>Le bruit de bruissement doux est produit par le réfrigérant se propageant à l'intérieur de l'appareil.</p>
<p>L'APPAREIL N'ENVOIE PAS D'AIR CHAUD</p> <p>L'appareil est en cours de préchauffage ou de dégivrage.</p>	<p>VAPEUR D'EAU</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dans les modes FRAIS et SEC, de la vapeur d'eau peut parfois être constatée à la bouche de sortie d'air en raison de la différence entre la température ambiante et celle de l'air dégagé par l'appareil. • En mode CHAUFFAGE, de la vapeur d'eau risque de s'échapper de l'unité extérieure pendant le dégivrage.
<p>ODEURS</p> <p>Des odeurs de moquette et de meubles qui entrent dans l'appareil et des odeurs des composants internes du climatiseur au début de l'installation peuvent être dégagées de l'appareil.</p>	<p>L'UNITE EXTERIEURE NE S'ARRETE PAS</p> <p>Après l'arrêt du fonctionnement, l'unité extérieure fait tourner le ventilateur pendant environ une minute pour refroidir l'appareil.</p>
<p>BRUIT DE CRAQUEMENT</p> <p>L'appareil risque de produire un bruit de craquement. Ce son est généré par la friction du panneau avant et par la dilatation ou la connexion des autres composants dus à une variation de température.</p>	<p>ODEUR EMISE PAR LA SORTIE D'AIR DU PLASMACLUSTER</p> <p>Cette odeur est celle de l'ozone généré par le générateur d'ions plasma. La densité d'ozone est très faible et n'affectera pas votre santé. L'ozone dispersée dans l'air se décomposera rapidement et sa densité dans la pièce n'augmentera pas.</p>
<p>UN FAIBLE BOURDONNEMENT EST EMIS</p> <p>Ce son se fait entendre lorsque l'appareil génère des groupes d'ions plasma.</p>	

Si l'appareil semble mal fonctionner, vérifier les points suivants avant de faire appel au service après-vente.

<p>SI L'APPAREIL NE FONCTIONNE PAS</p>
<p>Vérifier si le disjoncteur a été déclenché ou si le fusible est grillé.</p>

<p>SI L'APPAREIL NE REFROIDIT PAS (OU NE CHAUFFE PAS) LA PIECE CORRECTEMENT</p>		
<p>Vérifier les filtres. S'ils sont encrassés, les nettoyer.</p>	<p>Vérifier l'unité extérieure pour s'assurer que rien ne bloque l'entrée ou la sortie d'air.</p>	<p>Vérifier si le thermostat est réglé correctement.</p>
<p>S'assurer que les fenêtres et les portes sont bien fermées.</p>	<p>La présence d'un grand nombre de personnes dans la pièce peut empêcher que l'appareil atteigne la température désirée.</p>	<p>Vérifier si des appareils qui génèrent de la chaleur fonctionnent dans la pièce.</p>

<p>SI L'APPAREIL N'ARRIVE PAS A RECEVOIR LE SIGNAL DE LA TELECOMMANDE</p>		
<p>Vérifier que les piles de la télécommande ne sont pas usagées ou faibles.</p>	<p>Essayer d'envoyer à nouveau le signal avec la télécommande pointée correctement vers la fenêtre de réception du signal de l'appareil.</p>	<p>Vérifier si les piles de la télécommande sont mises en place et si elles sont alignées correctement selon leur polarité.</p>

Contactez le service après-vente si les voyants de MARCHE et de la MINUTERIE clignotent sur le panneau d'indicateurs.

SHARP CORPORATION
OSAKA, JAPAN

Printed in Thailand
TINSEA417JBRZ (TH) 05D- ①